

·ÒÀÒ·ϕÍΣ©Ñ¹áÀÐà»ϕ¹àαÒÐÃÕ_ζΔÍÚÀÒÃËÃÑΣ©Ñ¹"· Ò¹Ñé¹;ÒÃªÁ¹ØÁ;ϕÃØμÒÁΣ
»ÃÐªÒª¹ÁÒ¾Ú¹;Ñ¹º¹ÒμÍÁÒºϕèÒ
"ϕ¹áË¹ΣμϕÒÁÃÒ¹· Ò¹έϕÁ;Ñ¹;ÒÃ· ÒèàϕÒÁÍÁÃÑ¹ÈÒË¹ÒϕÍΣËÃÒ¹ªÒÁ· èÒ¹
à¾ÃÒÐàϕÒä¹ éáμèΣμÑéΣÃÙ;ªÒÃϕÍΣ·èÒ¹à»ϕ¹¼Úé»¹;μÃÍΣ" (45)

ËÐ¹ ÒË¹ ÒèáÀè»ÃÒ¹· ÍÁÙèã¹ μÓÃÒËÐ¹ ÒË¹· Òè¹èÒàªxèÍ¶xÍáÀèÃã¹
ã¹Ë¹ÑΣËxÍϕÍΣªÒϕ¹ÒÍΔÍÚÃÐªØϕèÒà»ϕ¹ËÐ¹ ÒË¹· ÒèÃÒÁΣÒ¹ª¹ ÁÍÒ¹ª· -ÐÃÒÃ ÍÑÃ-ºª;ÍϕÒÃÍ
¼èÒ¹ËÒÃ¼ÚèÃÒÁΣÒ¹μèÒΣæ¹Ñ¹· ã¹ËÒÃ¼ÚèÃÒÁΣÒ¹Ë¹ÒèΣ»ÃÒ¹·¼ÚèáÀèÒËÐ¹ ÒË¹xèÍ ÍÑ¹· ØÃ
!ϕÍ_ζ_ÒÃÙ òÒ¹· ÍËÒÃ¹_ζ_ΔÍÚ¹· ÍÙ¹· ÁÑÃÚÁÑÁ ÍÑÃ-;ÐÃÒÃ
«ÒèΣ¹Ñ¹ϕÒªαμÃÒËËËÐ¹ ÒË¹· ÒèÃÒªxèÍáÈÒÁΣ·ÑéΣËÃ¹· áÀèÁÍÁÃÑ¹ÃÒÁΣÒ¹ËÐ¹ ÒË¹ϕÍΣàϕÒ ÍÒ¹ª
ÍÒºº¹;ÁèÒϕϕèÒ "ÍÑÃ¹· ØÃ¹!_ϕÍ_ζ_ÒÃÙ¹· àμÃÁÒàÈÃéÒàÃÐãÈÒÃËμÒ¹" ϕ³Ð· Òèº¹Ù
¹ÒϕÙ¹· áÃÒÃ¹;àϕÒϕèÒª¹;ã;Ë; ÍÓÃÒÁÍÐËÃÑ¹;ÁèÒϕϕèÒàϕÒªxèÍ¶xÍáÀèã¹ é
áÃÐËÐ¹ ÒË¹· ÒèàϕÒÁÒÁΣÒ¹Ëèϕ¹ãË¹-èà»ϕ¹ËÐ¹ ÒË¹»ÃÍÁ ÍÒ¹ª
ÍÑÃ¹-ÃÐ¹ Ò¹ÒÃÍ;ÁèÒϕϕèÒàϕÒªμÃÍØ¹»ã¹;ÍËÐ¹ ÒË¹ Èèϕ¹ÍÓÃÒÁÍÑ¹-¹ÐËÒÍÒÃÍÁíáÃÐÍÙ
ÍÒμÒÃÁÒμϕÒÃàÈϕ¹ϕèÒàϕÒμϕÃ¶Ù¹»¹ ÒáÈ, (46)

¶ÒΣáÁèáÀÒ¹· Ð¹»ÃÐãÁÒ¹ËÐ¹ ÒË¹ Òèá¹· ÁÍÒÈÑÃϕÒ, ÒÍxè¹· àªè¹
á¹· ÁÍÒÈÑÃËÒÁÑ¹-ÈÒ¹Ò¹;áÀÐãÈμØ¼· Ã· ÃÃ¹· Ò¹· ÍϕÃÑΣÃÒ¹· ÒèáÀÒ¹· ÐÃÍÁÃÑ¹·ËÐ¹ ÒË¹ Òèá¹ é
áÈμØ¼· Á¹·Ñé¹;ϕμxÍ· ã¹·ÃØμé¹æ¹· Òè· èÒ¹ºº ËϕÍÁÍ¹· à¾ÒèΣáÀÒèÃÁÒÃ¹Ò¹·ÈÒË¹ ÒϕÍΣ·èÒ¹
ϕ³Ð· Òèº¹ÒÃÐÍÚ¹· Òè¶¶Ù¹»¹· ËÐ¹· Ò¹· ÁΣÁÒ
ÃÐËÃÒÁã¹· ÁÑ¹;ΔÍÚ· ÁÑΣÃÒ¹· Ò¹ϕ¹· à¾ÒÁΣªàÃϕ¹;éÍ· ÁáÀÐÃÑΣÍéÍ¹· áÍÁÙè
áÁé¹· ÐÃÐËÃÒ¹· ÍÁèÒΣª»Ò¹· à¼· Á¾ϕ¹;àϕÒÁÑΣ¹;ÃÐ¹· ÒáÁèã¹· éáÁÃ
áÀèÃÒªμÃèϕΣÃÙè¶¶ÒΣÍ¹· ÒμϕÍΣÀÒÃ¹;Ò¹· ÈÒË¹· Ò¹· áÀÐ· Òèá¹· è¹· ÍÁèÒΣÁÒèΣ;ϕμxÍ
ã¹· àϕÃÒ¹·Ñé¹· áÀèÃÒªμÃº· ÈÁÍϕèÒÁÒÃ¹;Ò¹· ϕÍΣ· èÒ¹· ÐËÒáÁϕ· "Ë¶Ò»¹· ÒÁÑ¹· ϕÒè¹· ÁÒà¹· éá¹ϕÑ¹· È¹· ÒèΣ
à¾· ÁÒÐ©Ð¹·Ñé¹· ÁÑ¹· "ÒΣÁÒªªèϕαÃ¹;ÒÈéáÃÐãÁèÁÒμϕÒÁ¹· Òá»ϕ¹· á¹· æ¹
ÈÒËÃÑ¹;ÒÁèË¹·ªxèÍ¼· Úé¹· ÒϕÍΣÃÑ¹· á¹· Í¹· ÒμμáμéÍÁèÒΣª¹· ·ÑéΣËÒé¹· á¹· ϕ³Ð¹·Ñé¹· ÁÒèΣ;ϕèÒ¹·Ñé¹;ϕμxÍ
àϕÃÒ¹·Ñé¹· ÍÐÃÒÁÑΣμΣª»ϕ¹· à¹· ϕ¹· ÍÁÙèã¹· ÁÍ· ÍÓÃØÁÑΣªÁè¶¶ÒΣ 10 ϕϕº· àÈÒÁ¹· éϕÃ¹· «éÒ
ÃÑ¹· à»ϕ¹· à¹· ÁxèÍΣáÈÃxÍáªxèÍ· Òè· èÒ¹ºº ËϕÍÁÍ¹· ÐáμèΣμÑéΣª¹· ϕ¹;àÃϕ¹;ãËËá»ϕ¹· ÒÁÒ·
à»ϕ¹· Á¹· μÃÒãÁÐà»ϕ¹· àμÒÐÃÒ_ζ_ΔÍÚ_ϕÍΣ· èÒ¹
¶ËèÒ· èÒ¹;ÃÐ¹· Òáªªè¹·Ñé¹;¾ϕ¹;¼Úé»¹· ÒáÈ, ºÒϕÃÑ¹;ΔÍÚ;ϕ¹· Ð¾Ò;Ò¹·Ñ¹;ÁèÒϕËÒ· èÒ¹ºº ÒÁÒØÍÑÁÃÑ¹· ÈϕÍÁÍ¹
ϕèÒ¹· èÒ¹· ÈÁÒÁÑè¹· Òè¹· ÐË¶¶Ù¹»¹· ÒÁÒªϕΣËèÈé¹;Ñ¹;μÑϕ· èÒ¹· àÍΣáÁÐªÁºªÑ¹;ϕÍΣ· èÒ¹· ÍÁèÒΣª¹· è¹·

ÍÓÃÒÁÍÑÃ-ºª;ÍÁÒÃÒÁΣÒ¹ËÐ¹ ÒË¹ ÒèáÒª¹· xèÍÈÒËÒÃÐáμμèÒΣÍÍª»ÈÍΣËÐ¹ ÒË¹ Òè· ÒèΣϕÒÀμèÍá»¹· Òè
:

ÍÑ¹· ØÁÁÍÙ¹ òÒ¹· ÍØÁÑÃÁÒÁΣÒ¹ϕèÒàÁxèÍÍÒÃÐÍÚ
"áÀÐ¹· ΣμÑ¹;àμxÍ¹ϕΣËÈ¹-ÒμÒ· Òèã¹· ÁèªÒ¹· ϕÍΣª¹· èÒ¹»¶Ù¹»¹· ËÐ¹· Ò¹· ÁΣÁÒ · èÒ¹ºº ËϕÍÁÍ¹· á¹· éáªÒ¹·¾ϕ¹;ìØÁÍÁËÈ¹
áÀÐãÁxèÍ¾ϕ¹;àϕÒä¹· éÁÒªØÁ¹ØÁ;Ñ¹¾· ÁéÍÁáÁéϕ· · èÒ¹ºº Òá¹· é¹;ÁèÒϕϕèÒ "áÍéºØμÃϕÍΣ;Ðº¹
"Σ»¹»éÍΣμÑϕϕÍΣ¾ϕ¹;· èÒ¹· áÈé¾é¹" Ò¹;ä_ζ_Á¹· áÍé_ζ_Ò¹· ÓÁÐÍÚ¹ "Σ»¹»éÍΣμÑϕϕÍΣª¹· èÒ¹· áÈé¾é¹" Ò¹;ä_ζ_Á¹
à¾· ÃÒÐ¹· ÐãËÈ©Ñ¹»¹»éÍΣª¹· èÒ¹· áÈé¾é¹" Ò¹;ä_ζ_Á¹;Ñé¹· ÁÑ¹· à»ϕ¹· á»áÀèã¹ é
¶ÒΣáÁè©Ñ¹· Ðã¹· Òè· ÁϕϕéÍΣ;Ñ¹ª¹· éÒá¹· Ò¹· Ð¾éÍÁÙ;ìϕμÒÁ" (47)

ÍÒ¹· Ø· ÍÑºº· ÒËÒÁΣÒ¹ϕèÒàÁxèÍÍÒÃÐÍÚ "áÀÐ¹· ΣμÑ¹;àμxÍ¹ϕΣËÈ¹-ÒμÒ· Òèã¹· ÁèªÒ¹· ϕÍΣª¹· èÒ¹
¶Ù¹»¹· ËÐ¹· Ò¹· ÁΣÁÒ · èÒ¹ºº ËϕÍÁÍ¹· "ÒΣª¹· éϕÒé¹· á»· Áx¹º¹· ÁÍ¹· à¹· Ò¹· ÍÑ¹· «-· Í_ζ_Ò¹· áÀÐ¹;ÁèÒϕϕèÒ
"áÍéºØμÃϕÍΣ;ΔÍÚÁ¹· áÍéºØμÃϕÍΣ;Ð¹· ÒÁ¹"
ã¹· ÁÑ¹;Ë³ªªè¹¹· Òè· èÒ¹· á¹· éϕÒ¹ªxèÍϕÍΣ¾ϕ¹;ìØÁÍÁËÈ¹;μÃÐ¹;ÚÁμèÒΣæ¹ "ÁÒªØÁ¹ØÁ;Ñ¹·ÑéΣËÃ¹·
áÀÐËÓËÃÑ¹ª¹· ÒèáÀèÈÈÒÁÒÃ¶¶ÍÍ;ÁÒá¹· é;ϕã¹· éÈèΣμÑϕá¹· ϕÍΣ¾ϕ¹;àϕÒÍÍÁÒà¾xèÍÁÒÃÒÁΣÒ¹· áÈé¾é¾ϕ¹;
àϕÒä¹· éÁÑ¹· ÁÙèã¹· ÀÒÁËËÑΣϕèÒà;Ò¹· ÍÐãÁϕÒé¹· ÍÙ· ÁÐÍÑ¹;ϕÁÒ;Ñ¹;Íxè¹· æ¹· éϕÃªªè¹;Ñ¹· · èÒ¹ºº
ÈϕÍÁÍ¹;ÁèÒϕϕèÒ

“¶éÒ©Ñ¹¹·Ð°íÇèÒÁÔí§·Ñ³É¹Öè§àµÃÖÁ°Ø;àçéÒà·ÁµÖ¼Ç;·èÒ¹ÍÁÙèã¹È°àçÒ¹Öé
¼Ç;·èÒ¹·Ðà³æì©Ñ¹àÉÁ” ¼Ç;àçÒµÐà;¹ÇèÒ “ã²è àÃÒ·Ðà³æì·èÒ¹ÍÁèÒ§á¹è¹Í
à³¼ÁÒÐÀÁæìÁÀÒ·É¹·èÒ¹ àÃÒàÁèèà³¼°ÇèÒ·èÒ¹¼Ù·»´áÁéÈÑ;µÃÑé§à´ÖÁÇ
áÁéÇ·èÒ¹á´é;ÁèÒÇÇèÒ “©Ñ¹çíàµ×í¹¼Ç;·èÒ¹à;¹ÖèÁÇ;Ñ°;ÒÁÁ§à·É·Ñ³±íÑ¹áÉ¹ÉÒÈÑÈçí§íÑÁÁÍÚ”
¼á·éÁÒ¹à²è¹¹Ñé¹ ÍÒÙÁÐÍÑ°¼Ù·ÇèÒ “çíÁÈéµÇÒÁÇÒ°ÑµÒ·§»ÁÐÈ°;Ñ°à·éÒ
à·éÒàÁÒÁ;¼Ç;àÁÒÁÒ°ØÁ¹ØÁ;ç´éÇÁàÁæì§à³¼ÖÁ§à·èÒ¹ÖéÍÁèÒ§¹Ñé¹ÉÁ×Í
çíÁÈéà”·èÒ¹°;Ñ°µÇÒÁÇÒ°ÑµÒµÁÍ·á»“ ÀÒÁÈÁÑ§íÑÁÁÍÚ;çÁÒáí§;ÒÁÁ§ÁÒÇèÒ
“Á×Í·Ñé§Éí§çí§ÍÒÙÁÐÍÑ°·§¼Ò¹ÒÈ áÁÐàçÒ;ç¼Ò¹ÒÈáÁéÇ” (48)

ÈÐ·ÖÉàÈÒÐáíÒÁÐÍÚàÈÁèÒ¹Öéà»Ò´à¼ÁÁÈéàÁÒàÈç¹ÇèÒ àÁæìÍÒÁÐÍÚ 26:214
¶Ù;»ÁÐ·Ò¹Á§ÁÒ ·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ á´é·Ó;ÒÁµÑ;àµ×í¹Ç§È;·ÒµÒ·Öèã;Áé°Ò´çí§·èÒ¹á¹;ÒÈµèÒ§æ
·èÒ¹ÁÒá´éáìèÁ¶Ö§æìçí§·èÒ¹ÍÐÁÒàÁÁÈÑ;µÃÑé§
ÍÁèÒÇèÒáµè·Ðáµè§µÑé§·èÒ¹ÍÐÁÒà»ç¹·ÒÁÒ·ÈÁ×íàµÐÐÁÒ;çÍÚçí§·èÒ¹áÁÁ

5. ÈÐ·ÖÉÍÑÁ-;ÒÁÚ·É

µÒÁµÇÒÁáæìçí§²ÒÇ²ÒÍÐÍÚ çéíáµéáÁé§à³¼æìÈ¹Ñ°È¹Ø¹;ÒÁÈ×°ÍÒ¹·çí§·èÒ¹ÍÐÁÒ ÁÍ©ÒÍ
·Öè·Ñ¹ÇèÒÁÒ¹éÓÈ¹Ñ;¹Ñé¹á´éá;èàÈµØ;ÒÁ³·ÖèÈÒµÑ-·Öèà;ÒèÁÇçéí§;Ñ°;ÒÁ·É(á¼è¹;ÁÐ·ÖÉÈÓÈ
ÁÑ°çÒ´àçÒÁ¹)
µèíá»¹Öéà»ç¹áÁæì§ÁÒÇçí§àÈµØ;ÒÁ³;Ñ§;ÁèÒÇµÒÁ·Öè»ÁÒ;·á¹µÒÁÒçí§²ÒÇ²ÒÍÐÍÚ :

“á¹ÁÐÈÇèÒ§·Öè·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ ÁéÁ»èÇÁµÃÑé§ÈØ´·éÒÁ ÍÒ;ÒÁçí§·èÒ¹·ÁØ·È¹Ñ;Á§ÍÁèÒ§ÁÒ;
·èÒ¹áìèÁ»Ò;çèÒ “·Ñ¹ÒáíÒ¹éÓÈÁÒ;áÁÐ»Ò;Ò;ÒÁÒàÈéè©Ñ¹
©Ñ¹·Ðà´éàçÒÁ¹µÒÈÑé§È¹Öè§à³¼æìçèÒ¼Ç;·èÒ¹·ÐàÁèÈÁ§·Ò§ÁÒÁÈÁÑ§©Ñ¹”
(¼á·éÁÒ¹)áÁæì§¹Öé ÍÐÁÑÁ;ç¼Ù·ÇèÒ°Ø§·Ö·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ ÍÒ·Ðà³¼éíá»áÁéÇ
áÁÐÁÑ§¼Ù·ÇèÒÍÑÁ-;ØÁÚÍÒ¹¹Ñé¹³¼á³¼ÖÁ§ÈÓÈÁÑ°³¼Ç;àçÒáÁéÇ
“Ò;¹Ñé¹³¼Ç;àçÒ;çáµéá¶ÖÁ§;Ñ¹áí§´éÇÁàÈÖÁ§ÍÑ¹·Ñ§ ·¹·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ ;ÁèÒÇÇèÒ “·Ñ³»·Ò;çí§
ÁÑ¹à»ç¹;ÒÁÁÒ°Ñ§µÇÁ·Öè³¼Ç;à·èÒ·ÐÁÒ·ÐàÁÒÐ;Ñ¹áí§µéíÈ¹éÒ©Ñ¹” (49)

²ÒÇ²ÒÍÐÍÚÍéÒ§ÇèÒ·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ
ÁÒµÇÒÁµéí§;ÒÁ·Öè·ÐÈÑé§áÈéàçÒÁ¹³¼Ò¹ÑÁ;ÁÁÁà³¼æì·èÒ¹ÍÐÁÒ ÁÍ©ÒÍ ¶éÒ·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ
á´éÁÒáí;ÒÈàçÒÁ¹³¼Ò¹ÑÁ;ÁÁÁçí§·èÒ¹ »Ñ·ÈÒà;ÒèÁÇ;Ñ°;ÒÁàÁ×í;àµÐÐÁÒ;çÍÚ;ç·ÐÈÁ´á»
áÁÐ·èÒ¹ÍÐÁÒÁÍ©ÒÍ ;ç·Ðà´éá»ç¹àµÐÐÁÒ;çÍÚ·Ñ¹·Ö·Öè·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ ÈÁ´ÁÁÈÒÁá”
áµè·èÒ¹ÍÐÁÑÁ»ç¹µ¹àçéÒÁÒçÑ´çÇÒ§ÁÒáÈé·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ àçÒÁ¹³¼Ò¹ÑÁ;ÁÁÁçí§·èÒ¹
áÁÐà»ç¹àÈµØáÈéÈ·ÓÍÑ¹°;ÁÁÁçí§·èÒ¹ÍÐÁÒ ÁÍ©ÒÍ ¶Ù;Á×éíÁÁè§áíÒá»

çéíáµéáÁé§»ÁÐ;ÒÁáÁçí§²ÒÇ²ÒÍÐÍÚÁØ «·Ø¹¹ÐÍÚà;ÒèÁÇ;Ñ°;àÁæì§¹ÖéÁÒÍÁÙèçèÒ
²ÒÇ²ÒÍÐÍÚà³¼Á§ÈÑ¹¹É°Ò¹áíÒáí§ÇèÒ·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ µéí§;ÒÁàçÒÁ¹³¼Ò¹ÑÁ;ÁÁÁà³¼æì·èÒ¹ÍÐÁÒ
ÁÍ©ÒÍ ²ÒÇ²ÒÍÐÍÚÍéÒ§ÇèÒ¼Ç;µ¹ÁèÇ§ÁÙé¶Ö§ÈÒè§·ÖéÍÁÙèã¹·Òµá·çí§·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ
á¹àÈµØ;ÒÁ³;µÃÑé§¹Ñé¹ ·Ñé§æ ·Öè·Òµá·µ¹Ò¹Ñé¹ÁÒàè³¼ÒÐ¼Ùéà»ç¹á·éÒçí§áÁÐÍÑÁÁÍÚ ÈØ°ÈÍ
à·èÒ¹Ñé¹·Öè·ÁÒ° µ¹í×è¹æ
áÁèÁÒµÇÒÁÁÈÒÁÒÁ¶·Öè·ÐÈÁÑé§ÁÙéÈÈè§·ÖéÍÁÙèã¹·Òµá·çí§µ¹í×è¹á´é
á´Á;ÒÁ»éÒÁáµÁ¹áÈè·èÒ¹ØÁÑÁ
;çà·èÒ;Ñ°ÇèÒ²ÒÇ²ÒÍÐÍÚ;áÈé·èÒ¹ÍÐÁÑÁÁÒ·Ò³¼ÒáÈÈÈÒÁÒÁ¶¶ÍéÒ¹·Òµá·çí§·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ
á¹àÇÁÒ¹Ñé¹á´éÍÁèÒ§¹èÒ¹ÖÈÇ§·ÁÒ§æ

ÈÐ·ÖÉ¹ÖéÁÑ§·ÓáÈéà;Ò·µÒ¶ÖÁÈÓµÑ-µÒ¶ÖÁÈ¹Öè§µÒÁÁÒÇèÒ ·èÒ¹¹°ÖÈçíÁÍ
»·Ò°ÑµÒÁÒÁ;Ò·çí§·èÒ¹àÈÁÇ·ÈÒé¹áÁéÇÈÁ×ÍÁÑ§ à³¼ÁÒÐµÒÁÈÁÑ;Ò¹çí§²ÒÍÐÍÚ ÍÑÁÁÍÚ
ÈØ°ÈÍ á´é·Á§áµ×í¹·èÒ¹¹°Ö ÈçíÁÍ ÇèÒ ¶éÒ·èÒ¹ÁÒá´é»ÁÐ;ÒÈÁÍ°µÓáÈ¹è§ÍÒÁÒÁáÈéá;è·èÒ¹ÍÐÁÒ

Αί@Οϊ άΆέÇ ηχίά'έçèò·èò¹»-òñμòÀòÁ;ò'á¹ò¹δçíςÈòÈ'òÁéÁáÈÁÇ
ηέòàÁ×éíς¹Οέα»ç¹ÉòèςÉòñ-íÁèòςÁòèςÁÇ'άΆέÇ .òÁÁ·èò¹¹ò ÈçíÁí
άÁéÈñεšāÈéàçòÁ¹³·ò¹ñÁ;ÁÁÁÈÁñς¹·èò¹íðÁñÁ Αί@Οϊ ¼é¹'ò¹èò¹çíς·èò¹á»
òςÉòÁòÁòςò¹Áðòçèò ÈÁñς¹·ò¹àÈμò;òÁ³;ñÁñεš¹·òé·èò¹¹ò ÈçíÁí Áò³òçòμíÁÙèμείíÒ; 3
çñ¹ .òςÁòÁòςò¹òíçèò 5 çñ¹ .àèçςàçÁò¹Òé
·èò¹ÈòÁòÁη'ñ¹·ò¼·ò¹ñÁ;ÁÁÁáÈé·èò¹íðÁòçòé¹à»ç¹àπòðÁò¿δíÚÉ×òμείá»á'ε'¹ÉóáÁç¹¹
ηέò·èò¹ÁòçòÁ»ÁðÈςμíààé¹¹ñé¹¹·Áòςæ áμè·èò¹;çÁòá'é·òá²é¹¹ñé¹áμείÁèòςá¹

ÁòáÁ×éíςÉ¹Òèς·ÒèçíáÈéáÁòÁòÁò;áÈé'ò
¹ñé¹;çμ×íçèòÁòμÁ'ò¹ÉòÈÁñº»ÁðàÁò¹Èð'òÉíñ¹à»ç¹¼×é¹'ò¹áÁðà»ç¹·ÒèÁíÁñºá'Á·ñèçá»¹ñé¹
à;òèÁççéíς;ñºáÁ×éíςÈòÁ¼ÙèÁòÁòςò¹ .èò¹íò¹ò
íñºòÈ·Òèàçéòá¹;ñ¹çèòà»ç¹¼ÙèÁòÁòςò¹Èð'òÉ¹Òé á¹àèçς·ÒèàÈμò;òÁ³;òÁ¹Éá;ò'çòé¹
·èò¹ÁòíòÁòá³òÁς 13 »òá·èò¹ñé¹ .ÁòÁòÁòςò¹É¹ÒèςÁðòçèò
àÈμò;òÁ³;òÁ¹É¹Òéá;ò'çòé¹á¹·Òè²ðÁ¹ðÁÉ¹Òèς·ÒèÁòáÈòðÈòðíÚÁòè¹íòçòáÈ¹'ò¹ç¹É¹Òèςá
ÁðÈÁò³ò;á¹μÁíμÁñççéíς·èò¹¹ò ÈçíÁí ÁèçÁíÁÙè
áμè¹¼ç¹¹ÒéáÁèÁòμÁñÉñ¹·Òè¹ÒáÈμò;òÁ³;òéÁòÁòÁòςò¹

àòçíðÈÚÁð««ò¹ðíÚÁíÁñºÈð'òÉ¹Òéá¼ÁòðÁñ¹»Áò;íÁÙèá¹É¹ñςÉ×íÈð'òÉçíςíñá·òμíÁò
áμèÈð'òÉ¹ò;μóÁòçéíςíðÈÚÁð««ò¹ðíÚÁÁèÁòíðáÁ·Òèà;òèÁççéíς;ñº;òÁáÈ¹á×éí·èò¹íðÁò
Αί@Οϊ à»ç¹àπòðÁò¿δíÚ
áÁðÁòá'έμóÉ¹òμóáμóÁ¹·èò¹íðÁñÁÈóÈÁñºàÈμò;òÁ³;μÁñéς¹ÒéáμείÁèòςá¹
ÁòÈð'òÉ·Òèà;òèÁççéíς;ñºàÈμò;òÁ³;òé 5 Èð'òÉ'έçÁ;ñ¹
àÁòçíí;ò¹òÁáÁ×éíςÁòçá'ÁíòÈñÁá¹μçòÁ'ò;Èð'òÉμείá»¹Òé :

Èðíò' 00¹ -ðñÁñíÁòÁòςò¹çèò .èò¹íò¹ò íñºòÈÉ¼Ù'ñºàçòçèò "Áñ¹à»ç¹çñ¹¼ÁÈñÈ
áÁð²èòςá»ç¹çñ¹¼ÁÈñÈ·ÒéíðáÁíÁèòς¹ñé¹ .áÁ×éííò;òÁçéíς·èò¹¹ò ÈçíÁí ·Áð'È¹ñ;Áò;çòé¹
·èò¹;Áèòççèò
"·ς¹ò¹òςÉòèςÁòáÈéçòñ¹à¼×éíçòñ¹"ðá'éàçòÁ¹á;íÈòÁçòñºÈ¹Òèςá¹ÁòÁÈÁñς¼ç¹·èò¹"ðá'éáÁè
ÈÁς¼ò"· .òςμ¹(-ÒèÁòáÁòèÁÁíò;òÁçéíς·èò¹¹ò ÈçíÁí)òςáÁòèÁáμéáηòÁς;ñ¹
ηòςáÁéçèò;òÁáμéáηòÁςáÁèμçÁºñςà;ò'çòé¹μείÉ¹éò·èò¹¹ò ÈçíÁí ÁòμíÉíςÈòÁμ¹¼Ù'çèò
¼ç¹àçò;Áñççèò·èò¹"ð¼Ù'ç³ð·ÒéíÁÙèá¹íò;òÁá³éí(á¼Áòð¼òÈáçé) ç³ð·Òèμ¹í×é¹æ
μείς;òÁÉíηòÁ·èò¹ .èò¹¹ò ÈçíÁí "òς;Áèòççèò "·ς»ÁéíÁáÈéçòñ¹íÁÙèμ¹à'òÁç
à¼Áòðçòñ¹íÁÙèá¹ÉÁò¼·Òè'ò;çèò·Òè·èò¹ÉÁÈòÁòáÈéçòñ¹"
"ò;¹ñé¹·èò¹ÁòμóÈñεšāÈé¼ç¹àçò»-òñμóÈéòÁ»Áð;òÁ
»Áð;òÁáÁ;áÈéçòñºáÁè¼ç¹·òÚáòà'çç'(Áð³Áò;ò)ííá»ò;μóÈÁð·ÁíòÈÁñºáÈéÉÁ'
(»Áð;òÁ·ÒèÉíς)áÈéμεί¹Áñºμ³ð¼Ùéá¹(-Òèà'ò¹·òςÁò'ò;áμçé¹μèòςæ
í;áÁ×íςÁð'ò¹ðíÚ)à²é¹·Òè·èò¹àμÁμεί¹Áñº¼ç¹àçò (Èðíò' 00¹
-ðñÁñíÁèòçμείá»çèò)ÈóÈÁñº»Áð;òÁ·ÒèÈóÁ .àçò(íò¹ò íñºòÈÉ)áÁèá'é;ÁèòççòςÁñ¹
ÈÁ×íçò;Áèòç áμèçòñ¹·Á×ÁÁñ¹á»áÈòÁáÁéç (50)

íñº·ðÁÁíÚ 00¹ íñºòÈÉ;Áèòççèò : .áÁ×éí·èò¹¹ò ÈçíÁí á;Áé'ðáÈòÁ³òçòμ¹ñé¹
¼Ùèμ¹'ò¹ç¹É¹Òèς;çàçèò;ñ¹á»á¹Ééíς(á¼×éíáÁòèÁÁíò;òÁçéíς·èò¹)·èò¹¹ò ÈçíÁí
çíáÈé¼ç¹àçò¹òòςÉòèςÉòÈÁñºá²éàçòÁ¹ÁòáÈé·èò¹
à¼Áòð·èò¹μείς;òÁàçòÁ¹òςÉòèς·Òè"ð»éíς;ñ¹¼ç¹àçòÁòáÈéÉÁς·òς ¼ç¹àçòòςμ¹¼Ù'çèò
òòς·ò·èò¹íò"ðηÚ;μçòÁà"çº»ç¹·ÁðÁáÁé¹ςò¹íÁÙè
áÁð¼ç¹àçò;çòÁòμñÁÁòÁíñÁ-;ðÁÚíò¹íÁÙèáÁéç (¼ç¹àçò)á²éμóçèò
"μñÁÁòÁíçéíςíñÁÁíÚ;çà¼òÁς¼ÉóÈÁñº¼ç¹àÁòáÁéç"
áÁ×éíμçòÁçñ¹áÁéς'óà¹ò¹μείá»áÁð;òÁη;áηòÁς;ñ¹·Áð¹áÁςÁò;çòé¹ .èò¹¹ò ÈçíÁí
"òς;Áèòç(μñº·)çèò "Áð;çòé¹(áÁðííá)á'éáÁéç" 51

.è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ ÄÖÂŞÖ'Çè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÍ
çÍÄËéàç0'Óá¼è'äÁéÁÖàç0'Ä'10ÖŞËÖèş°ÖŞÍÁèÖŞ «Öèş"Ð» éÍş;Ñ'ÁÖäËé¼ç;àç0'ÈÄŞ¼Ö'
.è0'ÍÐÁÖ¼'Çè0(µí'1'Ñé')àç0'ÈÇÑŞÇè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÍ
"ÐÄxÁËÖèş.Öè .è0'µéÍş;ÖÄËËéàç0'Ä'ÁŞä» 'ÑŞ'Ñé'1àç0'ÖŞçÍÄËé .è0'10Ö ÈçÍÁÍ
0'ÍjÄxéÍŞ'Ñé'1á;èàç0 à¼xèÍàç0'Ðä' é"Ðä;ç0'ÄÑ'äçéÍÁÙèä'ç0'Ä.ÄŞ"ÓçÍŞàç0è0'10Ö ÈçÍÁÍ
0'ÍjÄËéàç0'ÄÐÄÑ'ÄÐÇÑŞà;ÖèÄÇ;Ñ0;ÖÄÄËËÁÖ' «Ð;ÖµáÄ.ÖÈ 52)

.è0'Ë-Öş;ÍÖÍÖÐÍÚ ÁÍ@ÖÏ ÄÖÂŞÖ'Çè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÍ
jÄè0Ç;Ñ0;à¼'Íàèçş.Öè .è0'ÁéÁä"ç0'Ë'Ñ;µÄÑéşËË'è0'ÄÇè0 :
"şä» µ0'ÁÍ0'Ú0'Ñ;ÄÄÖ(ÈÖ@Ñ'1)à¼xèÍ@Ñ'1"Ðä' éàç0'Ä'10ÖŞËÖèş°ÖŞÍÁèÖŞ
à¼ÄÖÐ@Ñ'ÈÇÑè'1á;ÄŞÇè0'Öşµ1.ÖèÁÖç0'Ä.ÐàÁÍ.ÐÄÖ'ÍÖ"ÐÄÖç0'ÄµÑéşä"(0'ÖŞÍÁèÖŞ)
ËÄx'0'Öşµ1'ÍÖ"µ¼'Çè0 çè0à»ç'1áÍÖÄÖ(ÁÖç0'ÄµÙèµçÄÄÖ;çè0)Í0'Ú0'Ñ;Ä
ç0'Ð.ÖèÍÑÄÄÍÚáÄÐ0'Ä'0¼'ÙèËÄÑ.Ö.ÑéşËËÁÖÄÄèÄËç'1' éçÁ'Íj'Ö;Í(áÍÖÄÖ'Ñé'1"Ðä' éá;è)Í0'Ú0'Ñ;Ä
53)

ÍÑ'0'ÄÄÄÍÚ 0'0' ÍÑ00'ÈË;Äè0Ççè0 : ÇÑ'Ë'1'Öèşç0'Ð.Öè .è0'10Ö ÈçÍÁÍ ÁéÁä"ç0'µÄÑéşËË'è0'Ä'Ñé'1
àÄxéÍÍÐÁÖ¼'ÄÐ'Ö;çè0'Öè'Í'çÍŞ .è0'10Ö ÈçÍÁÍ(Íj;ÄÖçè0'Íj) » ÄÐ0'0'1;çÄÖÄ'ÍÖÄàç0'Çè0
"áÍé'0'ÄËË"Ñ'1 .è0'10Ö ÈçÍÁÍàç0'ÍÁèÖŞä'Áè0'Öş" àç0'µ0'çè0 "çÍËÄÄèËÄÖ-µéÍÍÑÄÄÍÚ
ÇÑ'1'Öè .è0'1'ÁÖÍÖ;ÖÄ'Öç0'Öè" àÄxèÍä' éÄÖ'1àè'1'Öè ÍÑÄ-ÍÑ00'ÈÈ 0'0'
ÍÑ'0'ÄÄÄÖ-ÍÄÖ0;ççè0'ÄxÍçÍŞÍÐÄÖáÄÐ;çè0'Çè0 "çÍËË"µéÍÍÑÄÄÍÚ
ÄÖÄËÄÑŞ"Ö;ÍÖèÈÖÄÇÑ'1à"é0"Ð'Íj;µ1'xè"1;µÄÍŞÍÁèÖŞá'è'Í' (çÍËË0'0'1)µéÍÍÑÄÄÍÚ
@Ñ'1àËç'1'Çè0 .è0'1'ÄËË'ÄÖÄÄÄÍÚ ÈçÍÁÍ "ÐËËÖè'1àÖç0'µà¼'ÄÖÐ;ÖÄÄéÁä"ç0'µÄÑéş'1'Öè
à¼ÄÖÐ@Ñ'1'ÄÙèçè0'ÈÖË'è0'çÍŞ¼ç;0'ÍÖÍÑ'0'ÄÄÄÖ-ÍÄÖ0à»ç'1'ÁèÖŞä'Äàç0'Ä.Öèç0'ÄµÙèÄÄÖç0'Öş
çÍÄËéàç0'ÄÖä»áÄËË'0'Ä.è0'1;ÖèÄÇ;Ñ0'áÄxéÍŞ'1'Öè(µxÍÄÄxéÍŞµ0'áË'èşàµ0'ÄÖ;çÍËË)
¶è0'ÄÑ'1à»ç'1'çÍŞ¼ç;àÄÖ àÄÖ"Ðä' éÄÙèéÁÑ'1 áÄË¶è0'ÄÑ'1à»ç'1'çÍŞµ1'xè'1 àÄÖ;ç"Ðä' éÄÙèéÁÑ'1
áÄÐ .è0'1"Ðä' é¼'Ù' à¼xèÍ¼ç;àÄÖ" ÍÐÄÖµ0'çè0 "(çÍËË0'0'1)µéÍÍÑÄÄÍÚ ¶è0'ÄÄÖË'0'Ä.è0'1'ÄËË'Ä
ÈçÍÁÍ à;ÖèÄÇ;Ñ0'áÄxéÍŞ'1'Öè áÄÐ .è0'1"ÖèË' äÄèäËèäÄÖä' éÁÑ'1 ÄÖÄËÄÑŞ .è0'1"Ö;à»áÄËç
»ÄÐ0'0'1"Ðä' ÄèÄÖç0'Ñ'1'Ä;ÄÑ'1äËé¼ç;àÄÖÍÖ;µéÍä»(à¼ÄÖÐ"Ðj'ÄÖÄà»ç'1;@à;±i .Öè»ÄÐ0'0'1'ÄÖ ¶xí -
¼'Ùèéá»Ä) (çÍËË0'0'1)µéÍÍÑÄÄÍÚ@Ñ'1"Ðä' Äè'1'ÖáÄxéÍŞ'1'Öèä»Ë'0'Ä.è0'1'ÁèÖŞá'è'Í'1" (54)

àÄÖÍÖ"µ"Ð»ÄËËÄÖ'ä"Çè0 : ¶è0 .è0'10Ö ÈçÍÁÍ àµÄáµèşµÑéş .è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ
äËËéà»ç'1¼'ÙèËx0.Í'ÍÖ'0";ÖÄ»µÄÍşµéÍË'è0½'Úşµ1"0'1'ç'1'ËÄÖÄ¼'Ñ'1µ1 3 à;ÖÐ'ÖÄÙ µ0'Ä "ÄÖşæ áÄËç
.ÓáÄ .è0'1'ÍÑÄ-ÍÑ00'ÈÈ «Öèşä»ç'1-Öµ0¼'ÙèäËË-è .Öèä;Äéá0' çÍŞ .è0'10Ö ÈçÍÁÍ áÄÐ .è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ
áÍş¶ÖŞÄÑŞä'èäËËé .è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ ä»Ë'0'Ä.è0'10Ö ÈçÍÁÍ
ÍÖ;µÄÑéşËË'1'Öèşçè0 .è0'1"ÐÄÍ0'µ0'áË'èş¼'ÙèËx0.Í' äËé;Ñ0'äµÄ(55)
ÄÖèşç;çè0'Ñé'1¶è0 .è0'1.ÑéşËËÍŞÄÙè'Öçè0¼'Ö'1'ÑÄ;ÄÄÄ.Öè .è0'10Ö ÈçÍÁÍ µéÍş;ÖÄ"Ðàç0'Ä'1
áµè¶Íj; .è0'1'ÍÐÄÑÄçÑ'çç0'şàËËÖÄ;éÍ'1'Ñé'1'ÁÖä"ç0'ÄË'1'Ñ0'Ë'1.è0'ÍÐÁÖ
áÄÐµ1'1'ÖèáÍ;ÖËËÖËÄÑ0;ÖÄàç0'Ä'1¼'Ö'1'ÑÄ;ÄÄÄ@Ñ'0'Ñş;Äè0ç;à;Ö'ç0'è'ÍÖ;µÄÑéşËË'1'ÖèşáÄËç
áÄËç.ÓáÄ .è0'ÍÐÁÖç0'ÖşáÍ;ÖË.Íşä»ÍÁèÖŞ'1'è0'ÄËËÖÄ'ÖÄ(56)
.0;çÑ'1'Öè'1'Ñ;»ÄÖ0'1'ÄÖÍÄÍÚÄÑŞäÄèä' éµ0'µ0'¶0'Ä.Öèà;ÖèÄÇçéÍş'1'ÖèáµéÍÁèÖŞä'

ËÄÖ»µç0'Äá' éçè0
ËÐ'ÖË.ÖèÄ;ÄÖçè0'şµé'1'áÄèÄÖËË'ÖËä'áxèÍÁÄÄŞäËµ0;ÖÄ'1'µÄÑéş'1'Öèàçè0;Ñ0 .è0'1'ÍÐÄÑÄ
ÁÍ@ÖÏ ÍÖ;ÑéşÄÑŞä'ÄèÄÖËË'ÖËä'.ÖèäË'şäËËéàËç'1'Çè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÍ µéÍş;ÖÄ"ÐäËË'ÍÄËé .è0'ÍÐÁÖ
ÁÍ@ÖÏ à»ç'1'àµ0'ÄÖ;çÍËË'ÍÖÄÖçÍŞ .è0'1' ä'1.ÖşµÄŞ;Ñ'1'çè0'Ä
ÄÖËË'ÖËË'1'Öèş.Öèà»Ö' à¼'ÄäËËéàÄÖ.ÄÖçè0 .è0'10Ö ÈçÍÁÍ 1'ÖÄÄ'Äxè'1.è0'1'Ú0'Ñ;Ä ÁÍ@ÖÏ
ÄÖ;çè0 ç0'Ð.ÖèËË'ÖËË'1'ÖèşáË'şäËËéàËç'1'ÍÁèÖŞ'1'á"1'Çè0 .è0'ÍÐÁÖ ÁÍ@ÖÏ
"şä"ËÄÖ;àÄÖèÄŞ.Öè"ÐËË'0'Ä.è0'10Ö ÈçÍÁÍ
à;ÖèÄÇ;Ñ0¼'Ùè'1'ÖçÍŞÍÖÄÄÍÚÍÖËÄÖÄá'Í'1'Öµµ0'Äµ0'ÄÄèşàÄè0çÍŞ .è0'ÍÑÄ-ÍÑ00'ÈÈ ÁÍ@ÖÏ

àÀÒ`ĐàÈÇ¹`á´éÇèÒ
àÒÇªÒÍÐÍÙªíª. Õè`Đ`àÀxíj`ªíªÒÀÁjÈÁÑj°Ò¹; ÒÀµÒªÇÒÀÈÈ´ÓÈáÀĐàÈµØ; ÒÀ³µèÒŞª¹»ÃĐÇÑµÒÈÒ
ÈµÁi ¼Çj; àÇÒ`ĐÍèÒŞàªÇÒĐÈÒèŞ. ÕèÉÍ`ªÁéíŞ; ÑªÇÒÀáªxèíÇíŞ¼Çj; àÇÒ
áµèàÁèáÀÁÈÉ¹`ª`ÈĐ´ÓÈáÀĐÈÁÑj°Ò¹xè¹ª á´ÁÈÒé¹ªªÒŞ
¹Ñj»ÀÒª-iaÒÍÐÍÙªÁèª¼ÒÀŞªé; ÒÀªÀxíjÈÁÒªÁjÈÁÑj°Ò¹à-èÒ¹Ñé¹
áµè¼Çj; àÇÒÀÑŞÁĐàÀÁÈÒÈÈµÁiÇíŞj; ÒÀÇÒªªÀÒĐÈiÈĐ´ÓÈíÒj´éÇÁ
à³ªÀÒĐj; ÒÀÇÒªªÀÒĐÈiÈĐ´ÓÈ`Đ. ÓªÈéªÀÒÁÚéÇèÒ; ÒÀÁÒÀŞÒ¹ÈĐ´ÓÈáµèÀĐÈĐ´ÓÈ¹Ñé¹ªªxèíÇíŞ
áÀĐÁíÁÁÑª`éÈÁxíªÁè`¹Ñj»ÀÒª-iaÒÍÐÍÙªª¼ÒÀŞÈ¹ª`. Õè`ĐªªÒ`ªÙ. ÑÈ¹ĐÇíŞµ¹ª-èÒ¹Ñé¹

6. ÈÐ´ÓÈ ÍÑ«-«ĐàjÒĐÁÑÁ¹Ú

ÁÒÈÈ´ÓÈíÒjÈÈ´ÓÈÈ¹ÒèŞ. Õè¹Ñj»ÀÒª-íÇíŞªÒÇªÒÍÐÍÙªíª¹ÓÁÒíèÒŞª¼xèíÈ¹Ñª¹Ø¹ÈÒ. ½Òª¹; ÒÀª»Ç¹
ÍÒÁÒÀÇíŞ-èÒ¹ÍÐÁÒ ÁíÒΘÍ (àÁÒÁjÇèÒÈÈ´ÓÈÉÍÑ«-«ĐàjÒĐÁÑÁ¹Ú ÈÁxÍÈÒèŞÈ¹ÑjÈíŞÈÒèŞ -
¼Úéª»Á)«ÒèŞÁÒÇéíªÇÒÁ`ÑŞ¹Óé :

ÁÒÁÒÀŞÒ¹°ÒjÈÁÒÁjÁĐáÈÁĐªØÇèÒ-èÒ¹ªÒ ÈÇíÁi jÁèÒÇÇèÒ
«ÒÑ¹ª´é-ÒèŞÈÈÒèŞÈ¹ÑjÈíŞÈÈÒèŞ («ĐàjÒĐÁÑÁ¹Ú)àÇéªÈéª¼Çj-èÒ¹
µÁÒªª´. Õè¼Çj-èÒ¹ÁÒ`ÁÑè¹ÈÒèŞ. ÑèŞÈíŞàíÒäÇé ¼Çj-èÒ¹`ĐªÁèÈÁŞ. ÒŞ
·ÑèŞÈíŞÈÒèŞ¹Óéª´éªèªÑÁÀÒÁiÇíŞÍÑÁÁíÙªÁÁĐiÈÚÁØªªÑÁµÚ(ªÁíªªÁÑÇÇíŞÒÑ¹)
·ÑèŞÈíŞÈÒèŞ¹Óé`ĐªÁèÁÒÇÑ¹ªÁjÍj`Òj; Ñ¹ªj; ÁĐ·ÑèŞ·ÑèŞÈíŞ`ĐÁÒÁÑŞÒÑ¹³
ÍÑÁ-àjÒÈÑÁ(°éí´éÒ³ªØª¹ÇÑ¹ªÈèŞj; ÒÁ³ªÒ³ªÒjÈÒ)" (57)

¹Òèjçà»Ç¹ÍÒjªÑèŞÈ¹ÒèŞ. Õè¹Ñj»ÀÒª-íÇíŞªÒÇªÒÍÐÍÙªªéÇÒ, ½jÒÁíèÒŞª¼ÒĐÈÁÑj°Ò¹. ÕèÉÍ`ªÁéíŞjÑ
ªÇÒÀáªxèíÇíŞ¼Çjµ¹áíŞ á´ÁÁĐàÁÁÈÈ´ÓÈáÈÒĐáíÒÁĐÍÙjxè¹ª . Õè¹èÒªªxèíÇíŞ
àÁxèí¼Ò`ÒÁ³ÒÈÈ´ÓÈáÈÒĐáíÒÁĐÍÙµèÒŞª
àÀÒ`ĐàÈÇ¹ÇèÒÈÈ´ÓÈáÈÁèÒ¹Ñé¹ÁéÇ¹»ÒªÈ, ·ÑÈ¹ĐÇíŞªÒÇªÒÍÐÍÙª`ÁÈÒé¹ªªÒŞ
ªªè¹ÈÈ´ÓÈÈµèìª»¹Óé :

-èÒ¹ÈÒÈ´ÓjÁèÒÇÇèÒ
«ÒÑ¹ª´é-ÒèŞÈÈÈÒèŞàíÒäÇéªÈéªè¼Çj-èÒ¹ªÒÁÈÈÁÑŞ«ÒèŞ¼Çj-èÒ¹`ĐªÁèÈÁŞ. ÒŞ
(ª´éªè)ªÑÁÀÒÁiÇíŞÍÑÁÁíÙªÁÁĐÈª¹ÍÐÍÙÇíŞÒÑ¹
·ÑèŞÈíŞÈÒèŞ`ĐªÁèªÁjÍj`Òj; Ñ¹ªj; ÇèÒ·ÑèŞÈíŞÈÒèŞ`ĐÁÒÁÑŞÒÑ¹³ ÍÑÁ-àjÒÈÑÁ(°éí´éÒ³ªØ)" (58)

ÁÒªÒŞª¹¼ÚjÑª-èÒ¹ªÒ ÈÇíÁi ÈÁÑŞ°Òjª´éÁÑªªÑªªØªØÍÚÈ¹ÒèŞÇíŞ-èÒ¹ÇèÒ
«áíè-èÒ¹ÁÈÚÁØÁÁíÙ `ÚªÈÁxí¹¹Óè`Đª»Ç¹ªÒj; ÁèÒÇÁèÒÁÒµèìjÑ¹
ªªè¹¹ÓèªÁéÇ-èÒ¹ÁÒªÓÈÍ¹Èª´. èÒÁ`ĐÁíªªÈéªè¼Çj; àÀÒÈÁxíªÁè" ·èÒ¹ªÒ ÈÇíÁi jÁèÒÇÇèÒ
«ªÓÈÍ¹Èª´. èÒÁÇíŞÒÑ¹. Õè`ĐªÈéª¼Çj-èÒ¹ªxí`´ŞÁÒªjÁÑÍÑÁÁíÙ
«ŞªªxèíjÑŞªÁĐ»ÒªµÒµÒª¼Úé¹ÓÇíŞ-èÒ¹ ÇíÓŞªÁèªÇÒ`Đª»Ç¹. ÒÈªÒÇíªÒÈÈÒªÒÁÒÁjÇµÒÁ
¼Úéª´jÇµÒÁ. ÕèÁÑŞÁÒªÒÇÒµÈªª»ÀÒÁÈÁÑŞÒÑ¹(`Òjª»áÁéÇ)`Đª´éªªªÈÇ¹ªÇÒÁÇÑ¹´áÁéŞíÁèÒŞ
ÁÒjÁÒÁ `ÑŞ¹Ñé¹`ŞÁÒ`ÁÑè¹ª¹Èª¹ÍÐÍÙÇíŞÒÑ¹ áÁĐÈª¹ÍÐÍÙÇíŞªªÒĐÁÒj; ΔÍÙ¼Úé-ÁŞ, ÁÁÁ
«ŞÁÒ`ÁÑ¹áíÒäÇéªÈéªÁÑè¹ áÁĐ`ŞÁĐÇÑŞªÒÍÐÍÙ à³ªÒĐ-Øjª ªÒÍÐÍÙ¹Ñé¹ª»Ç¹ªÇÒÁÈÁŞ¼Ò`"
(59)

«ÑÁ¹ÚªÒ¹ ÍÑÁÚjÍÁª´éÁÒÁŞÒ¹ÇèÒ : ·èÒ¹ªÒ ÈÇíÁi j´éjÁèÒÇÇª»ÀÒÈÁÑµèì¼Çj; àÀÒªjÁèªè
jÑªªéí´éÒªØÁ ÁĐÈÇèÒŞªÈÈ¹. ÒŞ`Òj; ÁÑj; ΔÍÙÈÚèÁĐ´Ó¹ÍÐÍÙ
ÈÁÑŞ°Òj; ÁèÒÇÈÁªÁÈÁÒ-ÍÑÁÁíÙªÁÁéÇ -èÒ¹ª´éjÁèÒÇÇèÒ «áíè»Áªªª¹. ÑèŞÈÁÒÁ!
ÒÑ¹ª»Ç¹ªª¼ÒÁŞª¹(ªÁÁ´Ò). Õè-ÚµÇíŞ¼ÁĐ¼ÚéíÁÒªÒÁ(ÁÁÒÍÒj; ΔÍÙªÁÈèªÇÒÁµÒÁ)ªjÁè`ĐÁÒÈÒªÁ
éÇ áÁĐÒÑ¹`ªµèìŞµíªÑª ÒÑ¹ª´é-ÒèŞÈÈÒèŞÈ¹ÑjÈíŞÈÈÒèŞàíÒäÇéªÈéªè¼Çj-èÒ¹
È¹ÒèŞ¹Ñé¹ª´éªèªÑÁÀÒÁiÇíŞÍÑÁÁíÙ `ÑŞ¹Ñé¹`ŞÁÒ`ÁÑ¹ªÈéªÁÑè¹ áÁĐªÈÇŞÈÒ. ÒŞªÒ`Òj; ÁÑ¹"

(47)àÈÒÐàíÔÂÐÍÚ°Ø¼íÃÕ

(48)àÈÒÐàíÔÂÐÍÚ°Ø¼íÃÕ, àÁèÁ 2, È¹èÒ 702

(49)ÁÔ¹ÍÑˆ-ì ÍÑÁ-ĵÔÃÍAÐÍÚ, È¹èÒ 68

(50)àÈÒÐàíÔÂÐÍÚ°Ø¼íÃÕ

(51)àÈÒÐàíÔÂÐÍÚ°Ø¼íÃÕ

(52)ÍÑÁ-ÁØÈ¹Ñˆ

(53)àÈÒÐàíÔÂÐÍÚ°ØÈÁÔÁ

(54)àÈÒÐàíÔÂÐÍÚ°Ø¼íÃÕ

(55)ÈÄ×ÍÇèÒ·èÒ¹ÍÑÁ-ÍÑººÈèÁÁÐ·èÒ¹ÍÐÁÕ ÁíⓉÒí àÍſäÁèàçéÒãˆ¼ÒÇèÒ “àÁÒÁÒ”
ÍÁèÒſ·ÔèºÒÇªÔÍÐÍÚàçéÒãˆÈÄ×í·èÒ¹·ÑéſÈÍſÄ×ÁàÃ×èÍſÈÓÑ-ÔèàĵÔˆçÔé¹ ³ àíÒÐˆÔÁÚ
¼ØÁä»àÈÔÁáÁέÇ (¼Ùέά»Á)

(56) ·ÔèÈÓÑ-¼×í·ÓáÁ·èÒ¹ÍÐÁÕſŸºÍçèÒ“(çÍÈÒºÒ¹)μείÍÑÁÁÍÍÚ ſſèÒàÁÒÈÍºſŸÒÁ·èÒ¹ÁÈÚÁ
ÈçÍÁÍ àĵÔèÁÇĵÑºàÃ×èÍſŸŸé áÁÐ·èÒ¹»-ÔèÄſ, àÁèáÈéàÁÒè´éÁÑ¹ÀÒÈÄÑſ·èÒ¹·Ôĵä»áÁέÇ
»ÁÐªº¹ˆˆÐáÁèÁÔÇÑ¹Á;ÁÑ¹áÈé¼Çĵ;àÁÔÍÔĵμείá»(çÍÈÒºÒ¹)μείÍÑÁÁÍÍÚ
ⓉÑ¹ˆˆÐáÁè¹ÓáàÃ×èÍſŸŸé»ÈÍºſŸŸÒÁ·èÒ¹ÍÁèÔſá¹è¹Íˆ”(¼Ùέά»Á)

(57)ÁÔ¹ÍÑˆ-ì ÍÑÁ-ĵÔÃÍAÐÍÚ, È¹èÒ 98

(58)ÍÑÁ-ÍÔĵÔÁ – à»ç¹ÈÐˆÔÉàÈÒÐàíÔÂÐÍÚ

(59)ÍºÙ ‘ÒÇÙˆ’, ÍÑμ-μÔÁÚÁÔ«ÔÁì áÁÐÍÔº¹Ø ÁÒ-ÐÍÚ - à»ç¹ÈÐˆÔÉàÈÒÐàíÔÂÐÍÚ

(60)àÈÒÐàíÔÂÐÍÚ°ØÈÁÔÁ

(61) áÁÐ·ÔèÈÓÑ-çíáÈèÈÑſàĵμØÇèÒ ·èÒ¹ºº ÈçÍÁÍ ¼ÙÍÁèÒſªÑˆàˆ¹ÇèÒ
“ⓉÑ¹çíáμ×í¹¼Çĵ·èÒ¹àĵÔèÁÇĵÑºÍÐÈÚÁÐªºÑÁμÚçÍſⓉÑ¹ˆˆ
·èÒ¹ººÔáÁèà´éÁÐªØáÈéàÁÒÁÔ´ÁÑè¹áÁÐ»-ÔºÑμÔμÔÁàªè¹á´ÔÁÇĵĵÑºçéí¼ÇÒÁ·Ôè·èÒ¹¼ºÒ´¼ÔſſŸŸ
ſÍÑÁ-ĵÔÁÚÍÔ¹ àÁÒˆÔſàÈç¹¼ÇÒÁáμĵμèÒſμÁſŸŸÔéá´éíÁèÒſªÑˆàˆ¹
ÁÔ¼ÇÒÁà»ç¹á»á´é·Ôè·èÒ¹àμ×í¹»ÁÐªº¹çÍſ·èÒ¹áÈéÁÐÁÑˆ´ÁÐÇÑſàĵÔèÁÇĵĵÑºĵÔÁ»-ÔºÑμÔμÑÇμεί
ÈÁÒªÔĵā¹¼Áº¼ÁÑÇçÍſ·èÒ¹«ÔèſÁÔ·Ñéſª¹´éÒ¹È¹èÒ·Ôè·Ôè¼ÔſÁÔμεί¼Çĵ;àçÒ ¼ÇÒÁÁÑĵ
¼ÇÒÁà¼ºÔÁ¼áÁÐĵÔÁáÈéàĵÔÁÁμÔáĵè¼Çĵ;àçÒ
ÁÔªªĵÔÁÁÔ´ÁÑè¹μÔÁ·ÔèªºÇªÔÍÐÍÚÍéÒſª¹ÈÐˆÔÉçÍſ¼Çĵ;àçÒ μÁſÈèç¹·éÒÁçÍſÈÐˆÔÉ
ÁÔĵÔÁ¼ÙſſŸſçèÒãªÁĵÑºéÒſ·Ôèà»ç¹ÍÐÈÚÁÐªºÑÁμÚ
¼ÙέÁÒÁſŸŸŸÈÐˆÔÉá´éÁÐªØÍÁèÒſªÑˆàˆ¹ÇèÒ á´éáĵè ºÁÁˆÒÁÁÔÁÔçÍſ·èÒ¹ºº ÈçÍÁÍ
¼á¹¼Áº¼ÁÑÇçÍſ·èÒ¹ÍÐÁÔ, ·èÒ¹ÍÐĵÔÁ, ·èÒ¹-ÐÍÚçÍÑÁáÁÐ·èÒ¹ÍÑÁ-ÍÑººÈ
ÁÔá´é´ÓĵÑˆàⓉ¼ØÐÈèÈº¹μÔÁ·ÔèªºÇªÔÍÐÍÚ;ÁèÒÇÍéÒſªμείÁèÒſªˆ(¼Ùέά»Á)

(62)ÁÔ¹ÍÑˆ-ì ÍÑÁ-ĵÔÃÍAÐÍÚ, È¹èÒ 98 ÈÐˆÔÉ¹ÔéÁÒÁſŸŸÒ¹á´ÁÍÑÁ-ºÑˆ«ÒÁ
áÁÐſſŸŸĵÑˆà»ç¹ÈÐˆÔÉⓉÍŸç(Íéí¹)

(63) àÁèÁà´ÕÁÇ;Ñ¹, È¹éÒ 28

(64) ÁÔ¹ÎÑ¨-ì ÍÑ«-ÊØ¹¹ÐÎÚ, àÁèÁ 4, È¹éÒ 105

(65) ÁÔ¹ÎÑ¨-ì ÍÑÁ-;ÔÁÍÁÐÎÚ, È¹éÒ 54-55

(66) μÑÇ·èÒ¹¹ºÕÎÒÁÚ³¹Ñé¹;ÁÑºä»ÈÙèπÇÒÁàÁμμÒφί§ÍÑÁÁÍÚ ÊØºËÏ ;è¹·èÒ¹¹ºÕÁÚ«Ò
¼Ùéà»ç¹¹éí§ªÒÁàÊÕÁÍÏ; (¼Ùéá»Á)

(67) àÁÕÁ;ÇèÒÍÒÁÐÎÚ “ÇÒÁÒÁÐÎÚ” (¼Ùéá»Á)

Source : Sunni & Shi'ah Perspectives on Islam by Dr. Abdullah Salamah Darussalam Publishers & Distributors, Riyadh, 1998